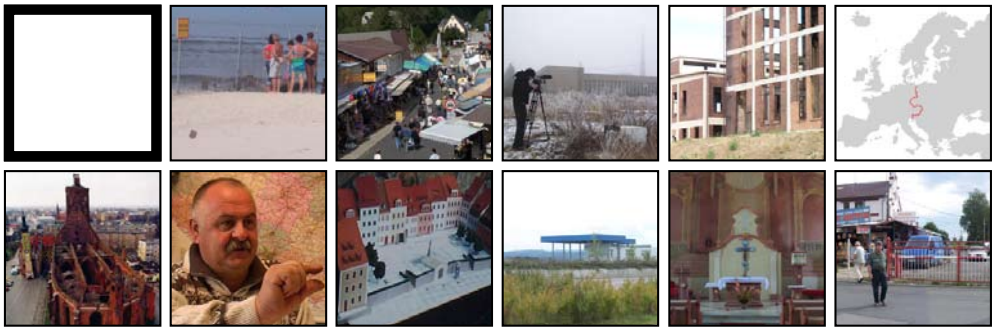
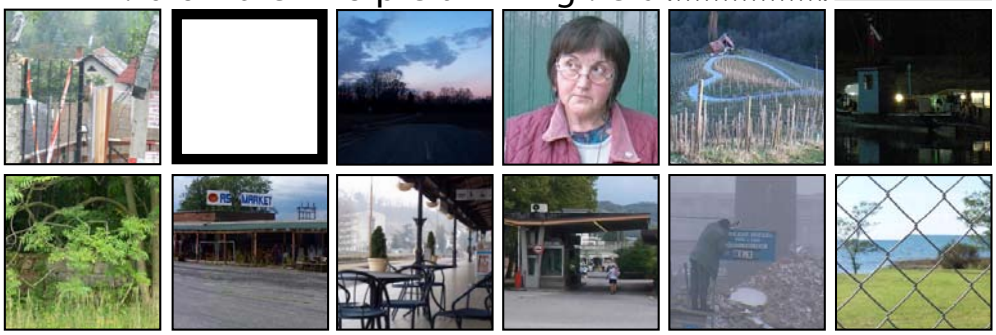
B o r d e r S p e a k i n g

40 Filmvorführungen entlang der ehemaligen Schengen Grenze



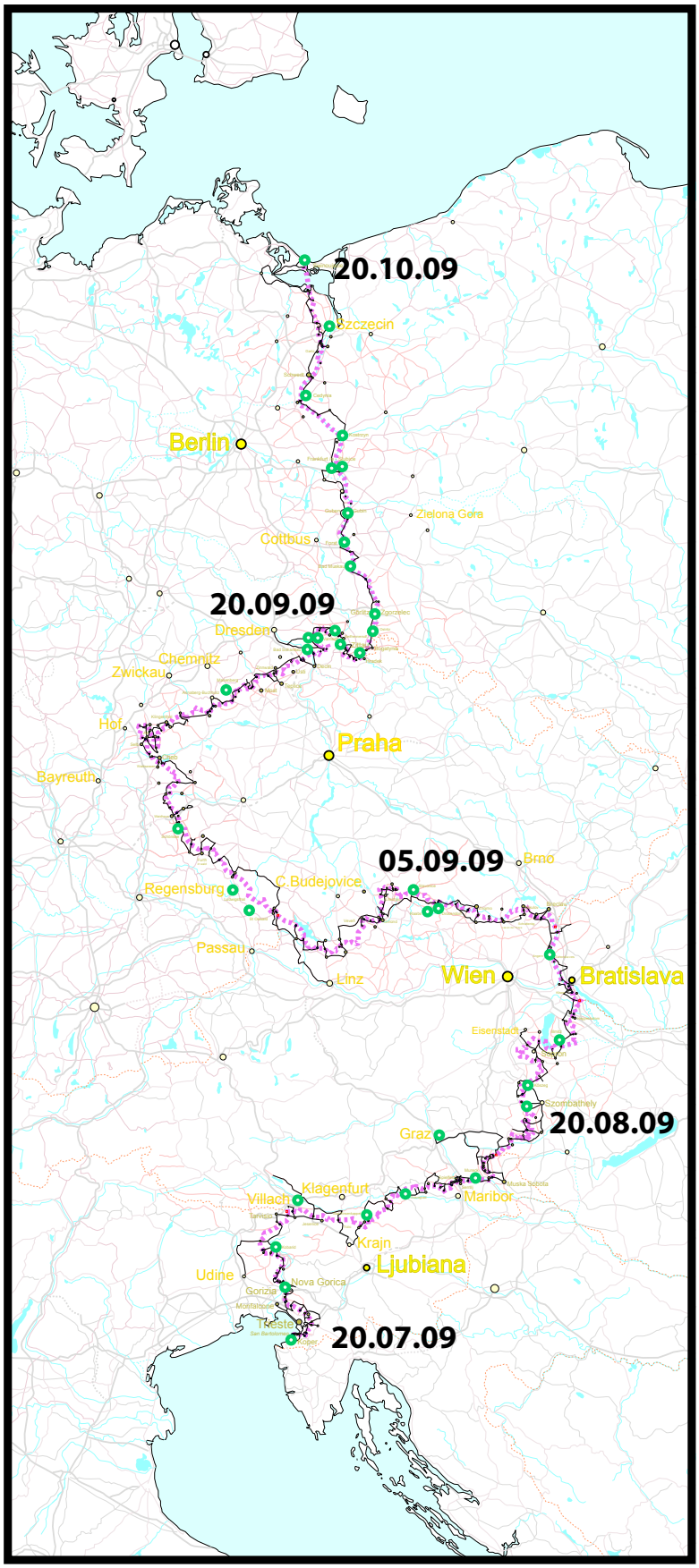
www.border-speaking.eu



40 public viewings along the former Schengen border

Nach 3 Jahren Vorbereitung und Recherchen, wird der Film „La frontière intérieure“ diesen Sommer im Herz Europas von der Adria bis zur Ostsee wandern. Übersetzt und untertitelt in 7 Sprachen wird der 69 Minuten lange Dokumentarfilm an 40 Orten entlang der ehemaligen Schengen-Grenze gezeigt. In Zusammenarbeit mit ca. 60 lokalen Partnern aus 8 verschiedenen Ländern wird an diesen 40 Grenzorten (Kulturzentren, Kinos, Museen, Schulen, Kirchen, öffentlichen Raum, usw.) eine Abendveranstaltung stattfinden, zu denen sich Bewohner von beiden Seiten der Grenze zusammenfinden, um ihre Eindrücke rund um diesen Film zu teilen und zu diskutieren, der unmittelbar an sie gerichtet ist.

- www.atelier-limo.eu / mail : contact@atelier-limo.eu -
www.border-speaking.eu


20.10.09
Szczecin
Berlin
Zielona Gora
Cottbus
20.09.09
Dresden
Chemnitz
Zwickau
Hof
Praha
Bayreuth
05.09.09
Brno
C.Budejovice
Regensburg
Passau
Linz
Wien
Bratislava
Eisenstadt
Szombathely
20.08.09
Graz
Klagenfurt
Villach
Maribor
Krajn
Ljubiana
Udine
Gorizia
Nova Gorica
Trieste
20.07.09

l a f r o n t i è r e i n t é r i e u r e

Atelier Limo 2009,
Video,
69 min

Trailer >> **www.border-speaking.eu/trailer/view**

- w w w . a t e l i e r - l i m o . e u / m a i l : c o n t a c t @ a t e l i e r - l i m o . e u -
w w w . b o r d e r - s p e a k i n g . e u

l a f r o n t i è r e i n t é r i e u r e

Sie sind keine Nachbarn. Manche wohnen 100 km, andere mehr als 1000 km voneinander entfernt. Olaf, Zbigniew, Václav, Vanda, Sándor, Rosa und Marinka leben in 7 verschiedenen Ländern und haben unterschiedliche Berufe: ein Polizist, ein Händler, ein Förster, eine Lehrerin, ein ehemaliger Soldat, eine Rentnerin und die Geschäftsführerin eines Reisebüros. Trotz ihrer ungleichen Lebenswege haben sie eines gemeinsam: Die prägende Erfahrung einer Grenze.

Die physische Grenze, an der sie alle leben, trennt die alten Mitgliedstaaten der E.U. von den neuen. Als äußerliche Trennlinie verliert sie immer mehr an Sichtbarkeit, doch als innere Grenze bleibt sie im Gedächtnis der Menschen verhaftet. Von der Ostsee bis zur Adria erzählen uns diese sieben Europäer, wie sie „ihre“ Grenze erlebt haben: Im Spannungsverhältnis zwischen dem Wunsch zu vergessen, dem Bedürfnis nach Erinnerungen und der Notwendigkeit, sich zwischen den Relikten aus Zeiten des Kommunismus und der rasanten Entwicklung der Globalisierung neu zu orientieren.

« Die Frage ist: was macht eine Grenze aus? Die Grenze ist erst dann da, wenn sie in den Köpfen und Herzen der Menschen verankert ist. Wenn wir uns bewusst machen, visuell und auch im Empfinden, wir grenzen uns von anderen ab. » Olaf Töteberg (D), Dezember 2007

«Ich hatte ein einzigartiges Gefühl, wenn ich den Grenzbalken aufgesperrt hab und hinter mir zugesperrt hab.»
Rosa Erakman (A), März 2008

«Könnt ihr euch es vorstellen? Ihr lebt in einem Dorf an der Grenze und ihr dürft nur in eine Richtung gucken!»
Vanda Homerová (SK), Februar 2008

4 0 V o r f ü h r u n g e n

20.07.09 > Koper - Capodistria (Adria) (I-SLO)
23.07.09 > Kobarid (I-SLO)
27.07.09 > Gorizia - Nova Gorica (I-SLO)
28.07.09 > Villach (SLO-A)
30.07.09 > Bad Eisenkappel (SLO-A)
31.07.09 > Dravograd (SLO-A)

20.08.09 > Felsöcsatár (A-H)
22.08.09 > Köszeg(A-H)
23.08.09 > Illmitz (A-H)
28.08.09 > Zahorska Ves (SK-A)
30.08.09 > Mureck (SLO-A)

01.09.09 > Graz (A)
02.09.09 > Slavonice (A-CZ)
04.09.09 > Raabs (A-CZ)
05.09.09 > Drosendrof (A-CZ)
06.09.09 > Veveri (A-CZ)
07.09.09 > Ludwigsthal (CZ-D)
09.09.09 > St. Oswald (CZ-D)
10.09.09 > Schönsee (CZ-D)
11.09.09 > Klingenthal (CZ-D)
14.09.09 > Marienberg (CZ-D)
15.09.09 > Bad Schandau (CZ-D)
16.09.09 > Dolni Poustevna (CZ-D)
16.09.09 > Sebnitz (CZ-D)
17.09.09 > Polizei Ebersbach (CZ-D)
17.09.09 > Ebersbach (CZ-D)
18.09.09 > Görlitz (D-PL)
21.09.09 > Varnsdorf (CZ-D)
25.09.09 > Zittau (D-PL-CZ)
26.09.09 > *Ostritz (D-PL)*
29.09.09 > Forst (Lausitz) (D-PL)
30.09.09 > Stettin (D-PL)

02.10.09 > Guben Gubin (D-PL)
04.10.09 > Eisenhüttenstadt (D-PL)
09.10.09 > Bad Muskau (D-PL)
10.10.09 > Kostrzyn (D-PL)
13.10 09 > Cedynia (D-PL)
14.10.09 > Slubice (D-PL)
15.10.09 > Frankfurt/Oder (D-PL)
20.10.09 > Swinoujscie (Ostsee) (D-PL)

- www.atelier-limo.eu / mail : contact@atelier-limo.eu -
w w w . b o r d e r - s p e a k i n g . e u

P a t n e r s

DAAD (D): www.daad.de
EUNIC-Berlin: www.eunic-berlin.eu
Heinrich Böll Stiftung: www.boell.de
Institut für angewandte Geschichte: www.instytut.net
International Visegrad Fund: www.visegradfund.org
Next Interkulturelle Projekte (D): www.next-kultur.org

Institut français : www.kultur-frankreich.de
Instituto Cervantes : www.cervantes.de
Instituto Italiano : www.iicberlino.esteri.it
Österreichisches Kulturforum : www.kulturforumberlin.at
Haus der Kulturen der Welt : www.hkw.de
Bureau de l'Audiovisuel de l'Ambassade de France
Avstrijski kulturni forum (SLO-A): www.bmeia.gv.at

Association GFPS (D, CZ, PL, BY): www.gfps.org
Baldauf Villa (D): www.baldauf-villa.de
Bund Naturschutz-Service GmbH (D): www.service.bund-naturschutz.de
Center for the future (CZ): www.centerforthefuture.org
Centrum Bavaria Bohemia (D): bbkult.net
Citykis (A): www.citykis.net
Dokumentationszentrum Alltagskultur der DDR (D): www.alltagskultur-ddr.de
Förderverein Stadtkirche Gubin (D-PL): www.stadtkirchegubin.de
Gubien (D-PL): www.gubien.net
Haus der Architektur Graz (A): www.hda-graz.at
Hillersche Villa (D): www.hillerschevilla.de
JSKD Dravograd (SLO): www.jskd.si
Kärnöl (A): www.kaernoel.at
Kinoatelje (I-SLO): www.kinoatelje.it
Kinoclub Sebnitz-Dolni Poustevna (CZ-D): www.kinoclub-sdp.eu
Kobariški muzej (SLO): kobariski-muzej.si
Kostrzynskie Centrum Kultury (PL): www.kck.kostrzyn.pl
Kulturverein Zarja (A): www.zarja.at
Kultuvernetzung NÖ (A): www.kulturvernetzung.at
Municipality of Angern (A): www.angern.at
Municipality of Dravograd (SLO): www.dravograd.si
Municipality of Ebersbach (D): www.ebersbach-sa.de
Municipality of Forst (D): www.forst-lausitz.de
Municipality of Köszeg (H): www.koszeg.hu
Municipality of Klingenthal (D): www.klingenthal.de
Municipality of Koper (SLO): www.koper.si
Municipality of Köszeg (H): www.koszeg.hu
Municipality of Mureck (A): www.mureck.gv.at
Municipality of Nova-Gorica (SLO): www.nova-gorica.si
Municipality of Raabs (A): www.raabs-thaya.gv.at
Municipality of St. Oswald-Riedlhütte (D): www.sankt-oswald-riedlhuette.com
Municipality of Zahorska Ves (SK): www.zahorskaves.sk
Muzeum narodowe (PL): www.muzeum.szczecin.pl
Nationalpark Bayerischer Wald (D): www.nationalpark-bayerischer-wald.de
Nationalpark Neusiedlersee-Seewinkel (A): www.nationalpark-neusiedlersee-seewinkel.at
NÖ. Landesausstellung 09 (A): www.noe-landesausstellung.at
Pina (SLO): www.pina.si
Sächsische Landesstiftung Natur und Umwelt (D): www.lanu.de
Schlesisches Museum (D): www.schlesisches-museum.de
Strední škola (CZ): www.sosvdf.cz
The Walk of Peace Foundation (SLO): www.potimiruvposocju.si
Turmvilla (D): www.turmvilla.de
Vereinshaus Ostritz (D): vereinshaus-ostritz.de
Zukunftsraum Thayaland (A): www.zukunftsraum-thayaland.at